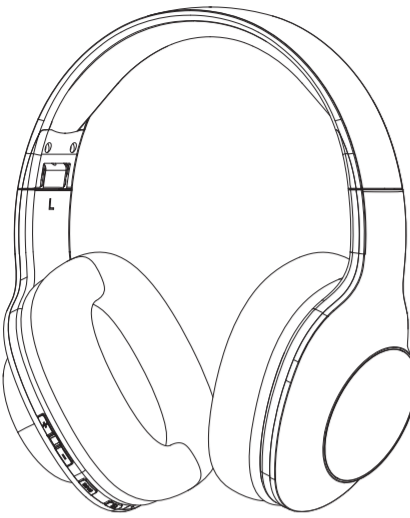


Panasonic

Инструкция по эксплуатации Пайдалану нұсқаулары Інструкція з експлуатації

Цифровые беспроводные стереонаушники Сандық сымсыз гарнитура Бездротові стереонаушники

Модель №. / Үлгі № / Модель № RB-HX220B



Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Bluetooth® логотипімен қорғалған атау.

Русский

Меры предосторожности

■ Устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание возникновения пожара, удара электрическим током или повреждения изделия,

- берегите данное устройство от воздействия дождя, влажности, капели и брызг.
- Не ставьте на данное устройство емкости с водой, например вазы.
- Используйте рекомендуемые принадлежности.
- Не снимайте крышки.
- Не ремонтируйте данное устройство самостоятельно. Обращаться к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.
- При возникновении какой-либо неисправности прекратите использование устройства, не модифицируйте и не ремонтируйте его.

Не рекомендуется допускать следующее

- Использовать, хранить или перевозить при крайне высокой или низкой температуре.
- Бросать батарею в огонь или класть в горячую печь, давить или разбивать, поскольку это может привести к взрыву.
- Крайне высокая температура и/или крайне низкая влажность воздуха может привести к взрыву или утечке огнеопасной жидкости или газа.

- Не используйте и не помещайте данное устройство вблизи источников тепла.
- Не используйте данное устройство на высокой úrovне громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды для обеспечения собственной безопасности, например у железнодорожных переездов и на строительных площадках.
- Характерное широкополосное напряжение равно или превышает 75 мВ.

■ Аллергия

- Прекратите использование этого устройства, если ощущаете дискомфорт при контакте подушечек наушников или других компонентов этого устройства с кожей.
- Продолжительное использование может привести к появлению сыпи или других аллергических реакций.

■ Меры предосторожности при прослушивании с помощью наушников

- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Не используйте наушники на высокой úrovне громкости. Отголоски громкости не рекомендуют прослушивать звук с помощью наушников в течение длительного времени.
- Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование этого устройства.
- Не используйте во время управления моторными транспортными средствами. Во многих регионах это запрещено, поскольку может привести к возникновению опасных ситуаций на дороге.
- При возникновении потенциально опасных ситуаций будьте предельно внимательными или временно прекратите использование устройства.

Во время эксплуатации данное устройство может подвергаться воздействию радиопомех, вызванных мобильными телефонами. При возникновении таких помех увеличьте расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

Для подключения к компьютеру используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки.

Данное устройство предназначено для использования в умеренном и тропическом климате.

Технические характеристики	
Общие данные	
Электропитание	Постоянный ток 5 В, 1.65 Вт (Внутренняя аккумуляторная батарея: 3,7 В (литий-полимерная 430 мАч))
Время работы ¹	Около 23 часов
Время зарядки ² (25 °C)	Около 2,5 часов
Диапазон температуры при зарядке	От 0 °C до 35 °C
Диапазон рабочей температуры	От 0 °C до 50 °C
Диапазон рабочей влажности	35 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)
Масса	Около 180 г
Данные о Bluetooth®	
Частотный диапазон	2402 МГц до 2480 МГц
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP
Поддерживаемый кодек	SBC

¹ Может быть меньше в зависимости от условий использования.
² Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженного элемента питания.

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Поиск и устранение неисправностей

Перед обращением к специалисту по техническому выполните следующие проверки. Если вы не уверены в отношении каких-либо пунктов проверки или приведенные рекомендации не помогают разрешить проблему, обратитесь за указаниями к консультанту пункта продаж.

Нет звука.

- Убедитесь, что это устройство и устройство Bluetooth® подключены правильно. (**← Обратная страница. [2]**)
- Проверьте, воспроизводится ли музыка на устройстве Bluetooth®.
- Убедитесь, что это устройство включено и громкость не установлена на слишком низкий уровень.
- Выполните повторное сопряжение и подключение устройства Bluetooth® к этому устройству. (**← Обратная страница. [2]**)

- Проверьте, поддерживает ли устройство Bluetooth® профиль A2DP. Также см. инструкцию по эксплуатации устройства Bluetooth®.
- Увеличьте громкость этого устройства. (**← Обратная страница. [2]**)
- Увеличьте громкость устройства Bluetooth®.

Низкий уровень громкости.

Звук из подключенного устройства прерывается. / Слышим много шума. / Качество звука низкое.

- Звук может прерываться, если сигналы блокируются. Не закрывайте полностью данное устройство ладонью и т. д.
- Возможно, другое устройство находится за пределами диапазона связи, т. е. на расстоянии более 10 м. Переместите его ближе к данному устройству.
- Удалите все препятствия между данным устройством и подключенным устройством.
- Выключите устройства беспроводной локальной сети, которые не используются.
- Проблема может возникнуть при низком заряде батареи. Зарядите устройство. (**← Обратная страница. [2]**)

Невозможно подключить устройство.

- Удалите информацию о сопряжении этого устройства с устройством Bluetooth®, а затем выполните повторное сопряжение. (**← Обратная страница. [2]**)

Вы не слышите другого человека.

- Убедитесь, что это устройство и телефон с функцией Bluetooth® включены.
- Проверьте, подключено ли это устройство к телефону с функцией Bluetooth®. (**← Обратная страница. [2]**)
- Проверьте настройки звука телефона с функцией Bluetooth®. Если в качестве устройства для выполнения звонка задан телефон с функцией Bluetooth®, переключите настройки на данное устройство. (**← Обратная страница. [2]**)
- Если другой человек говорит слишком тихо, увеличьте громкость на этом устройстве и на телефоне с функцией Bluetooth®.

Не удается позволить по телефону

- Проверьте, поддерживает ли устройство Bluetooth® профиль "HFP". Также см. инструкцию по эксплуатации телефона с функцией Bluetooth®.

Устройство не реагирует на команды.

- Если все операции отключаются устройством, можно сбросить его настройки на начальные. Чтобы сбросить настройки этого устройства, нажмите и удерживайте кнопку [P] в течение минимум 10 секунд. (Информация о сопряженных устройствах удалена не будет.)

Устройство не заряжается.

- Правильно ли работает порт USB, который вы используете? Если в вашем компьютере есть другие порты USB, измените штекер из используемого порта и вставьте в другой порт.
- Если аккумуляторная батарея не действует, отключите USB-кабель для зарядки и подключите его снова.
- Если время зарядки и время работы устройства сократилось, возможно, закончился ресурс аккумуляторной батареи. (Количество раз по последнему аккумулятору батареи: примерно 300)

Светодиод не горит во время зарядки. / Зарядка длится дольше.

- Надежно ли подключен USB-кабель для зарядки к разъему USB компьютера? (**← Обратная страница. [2]**)
- Заряжаете устройство только при комнатной температуре от 10 °C до 35 °C.

Питание не включается.

- Возможно, устройство заряжается? Во время зарядки питание не включается. (**← Обратная страница. [2]**)

Информация для покупателя

Название продукции: Цифровые беспроводные стереонаушники Страна происхождения: Китай
Название производителя: Panasonic Корпорация
Юридический адрес: 1006 Кадома, Осака, Япония

Дата изготовления указана в кодах виде: OAXX

Определение даты по коду. Пример: OAXX (X-любая цифра или буква) – Январь 2020
Год: первый знак в коде (0-2020, 1-2021, ... 9-2029)
Месяц: второй знак в коде (A-январь, B-февраль, ... L-декабрь)

Дополнительная информация: Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Срок гарантии и Срок службы

Россия: 1 год
Беларусь: 2 года

Импортер
ООО «Панасоник Рус», 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение антресоль 1 этажа/10 тел. 8-800-200-21-00

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного обслуживания на территории Российской Федерации:
ООО «Панасоник Рус», 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.
Информация о сервисном обслуживании в регионах РФ по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-200-21-00 и на сайте http://www.panasonic.ru/support/.

Для России:

– Используемый диапазон частот стандарта IEEE 802.11, IEEE 802.15.
(2400 – 2483,5) и/или (5150 – 5350 и 5650 – 5725) МГц.
– Выходная мощность передатчика до 100 мВт.

Қазақ

Қауіпсіздік шаралары

■ Құрал

ЕСКЕРТУ:

Өрт шұғыл, электр тоғы соғу немесе өнімнің зақымдалу қаупін азайту үшін,

- Осы құралға жақын, ылғал түйп кетуге, сұйықтықтардың тамшылауына немесе шаңшыруына жол бермеңіз.
- Құралдың үстіне ғұлаусыз сиқты сұйықтықпен толтырылған заттарды қоймаңыз.
- Ұсынылған керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Қықпақтарды алмаңыз.
- Бұл құралды өз бетіңіз жеңілдеу болмайды. Қызмет көрсету бойынша білікті қызмет көрсету маманына жүгініңіз.
- Ауаулық пайда болса, құралыңыз пайдалануды тоқтатыңыз, бірақ өзгертіңіз не жеңілдемеңіз.

Келесі жағдайларда пайдаланбаңыз

- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезінде жоғары немесе төмен шекті температуралар.
- Батареяны отқа немесе ыстық дұжуға лақтыру, я болмаса батареяны механикалық жолмен жару немесе кесу. Бұл жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Тұтаныш сұйықтық немесе газдың жарылышына немесе атуына аялау мүмкін ете жоғары температура және/немесе өте төмен ауа қысымы.

Бұл құралды ылғу көздерінің жаңында пайдалануға немесе орнатылуына болмайды.

- Құлапсідіз үшін қоршаған орта дыбыстарын (мысалы, теміржол өтпелерінде және құрылыс алаңдарында) естуі қажет терлерде бұл құрал арқылы жоғары дыбыс деңгейіндегі музыканы тыңдамаңыз.
- Көп жолқты кернеу сипаттамасы 75 мВ шамасына тең немесе одан көп.

■ Аллергиялар

- Терге тікелей тиетін амбушорларды немесе басқа белгілерін пайдалану кезінде өзіңді жайып өзіңнен, оларды пайдалануды тоқтатыңыз.
- Ұядісіз пайдалану бөртеі немесе басқа да аллергиялық реакциялар туғызу мүмкін.

■ Құлақпақпен тыңдау кезінде сақтық шаралары

- Құлақпақ пен құлақпақ жастықтарының шығатын шамдан тыс дыбыс қысымы есту қабілетіңіз нашарлауына себеп болуы мүмкін.
- Құлақпақты жоғары дыбыс деңгейде пайдаланбаңыз. Есту мүшелеріңіз дәрігер-мамаыардың келесі бойынша, музыканы уақдсіз әрі узақ уақыт тыңдамаған дұрыс.
- Егер құлағыңызда қонырау дыбысын естісеңіз, дыбыс деңгейін азайтыңыз немесе пайдаланды тоқтатыңыз.
- Моторлы қалып құралдарын жүргізең кезде пайдаланбаңыз. Ол зқп қозғалысы ұшытып тұдыруы мүмкін және көлтеген аймақтарда заңсыз болып табылады.
- Құлағың болуы мүмкін жағдайларда өте сақ болуыңыз керек немесе пайдалануды уақытша тоқтатыуыңыз керек.

Бұл құралға пайдалану кезінде мобилді телефондардың тұнандырып радио көздері өсер етуі мүмкін. Егер мұндай көдергі пайда болса, осы құрал мен мобилді телефон арасындағы қашықтықты азартыңыз.

Компьютерге қосылған кезде, тек бірілген USB зарядтау сымын пайдаланыңыз.

Бұл құрал қалыпты және тропикалық климатта пайдалануға арналған.

Техникалық сипаттамалар

■ Жалпы

Құрал көзі	TT 6 В, 1.65 Вт (Шық. батарея: 3,7 В (Литий полимері 430 мА/Саг))
Жұмыс уақыты ¹	Шам. 23 сағат
Зарядтау уақыты ² (25 °C)	Шам. 2,5 сағат
Зарядтау температурасының ауқымы	10 °C до 35 °C
Жұмыс температурасының ауқымы	0 °C до 50 °C
Жұмыс ылғалдылығының ауқымы	35 % СЫ- 80 % СЫ (конденсация)
Салмақ	Шам. 180 г

■ Bluetooth® бөлімі

Жіпсік ауқымы 2402 МГц - 2480 МГц

Қолдау көрсетілетін профилер A2DP, AVRCP, HFP

Қолдау көрсетілетін кодек SBC

¹ Пайдалану шарттарына байланысты ысықа болуы мүмкін.

² Батарея құтаын бос күйден толық күйге дейін зарядтауға қажет уақыт.

- Техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Ақаулықтарды жою

Қызметке сұрау жібермес бұрын, келесі тексерулерді орындаңыз. Кейбір тексеру тарамағына кірмейін болса немесе қорғалған көрсетілген құралдар мәселені шешпесе, нұсқау алу үшін дилерге хабарласыңыз.

Дыбыс жоқ.

- Құрал мен Bluetooth® құрылғысының дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. (**← Артық бет. [2]**)
- Bluetooth® құрылғысында музыка ойнатылып жатқанына көз жеткізіңіз.
- Құрал қосуы өкенеңе және дыбыс деңгейі тым төмен орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Bluetooth® құрылғысы мен құралды қайта жұптастырып, қосыңыз.

- Bluetooth® функциясы бар құрылғаға "A2DP" профиліне қолдау көрсетілгенін көз жеткізіңіз. Сондай-ақ Bluetooth® функциясы бар құрылғыны пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Төмен дыбыс деңгейі.

• Құралдың дыбыс деңгейін арттырыңыз. (**← Артық бет. [2]**)

• Bluetooth® құрылғысындағы дыбыс деңгейін арттырыңыз.

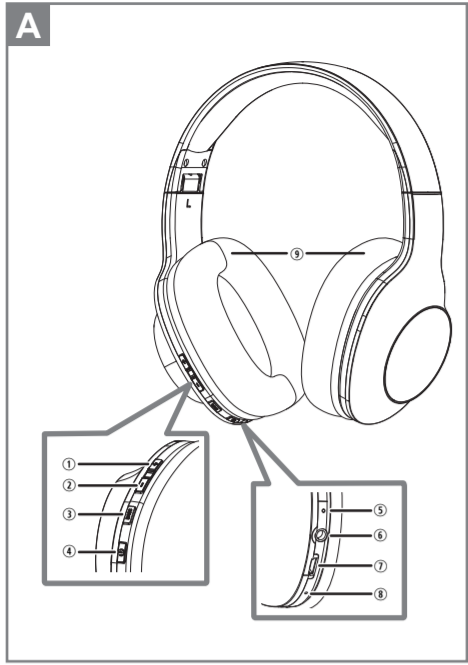
Құрылғыдан шыққан дыбыс үзіледі. / Шү деңгейі жоғары. / Дыбыс салпақ шаңар.

- Егер сигналдар бұталған болса, дыбыс үзілуі мүмкін. Осы құралды алмаңдызыңыз және т.б. заттармен толық жапыздаңыз.
- Құрылғы 10 метрлік байланыс ауырымына тис болуы мүмкін. Құрылғыны осы құралға жақындатыңыз, бірақ қорғалған болса, осы құралдың арасындағы қаз көлтең кедергіні алып тастаңыз.
- Пайдаланылмаған кезде көз көлтең сымсыз LAN құрылғысын өшіріңіз.
- Батарея толық зарядталмаған болса, байланыс ақаулығы туңданды мүмкін. Құралды зарядтаңыз. (**← Артық бет. [2]**)

Құрылғыны қосу мүмкін емес.

Bluetooth® құрылғысынан осы құралға арналған жұптастыру апаратын жойғыңыз, содан кейін оларды қайта жұптастырыңыз. (**← Артық бет. [2]**)

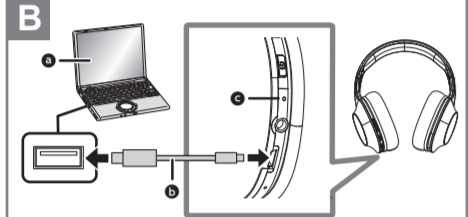
Екінің ағдарды есту мүмкін емес.



- Русский**
- A Названия компонентов**
- Кнопка [+]
 - Кнопка [-]
 - Кнопка [BASS]
 - Кнопка [EQ]
 - Светодиодный индикатор*
 - Мини-джек 3,5 мм
 - Разъем для зарядки (DC IN)
 - Микрофон
 - Ушные подушечки

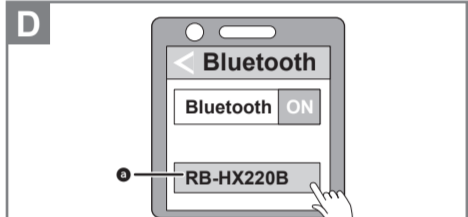
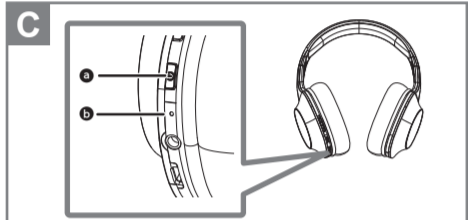
*1 Далее по тексту "Светодиод"

- B Зарядка**
- Перезаряжаемая аккумуляторная батарея (установленная в устройстве) поставляется незаряженной. Перед использованием устройства зарядите аккумуляторную батарею.
- Подключите данное устройство к компьютеру (1) и помощью USB-кабеля для зарядки (входит в комплект поставки) (2).**
- Во время зарядки светодиод (3) горит красным цветом. После завершения зарядки светодиод гаснет.
 - Полная зарядка полностью разряженного элемента питания занимает около 2,5 часа.
 - Поверьте направление разъема и держите штекер ровно, вставляя/извлекая его. (Если вставить штекер под углом или в неправильном направлении, это может привести к неисправности из-за деформации разъема.)
 - Во время зарядки питание устройства не включается.
 - Убедитесь, что компьютер включен и не находится в режиме ожидания или спящего режима.
 - Используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки.
 - Если во время использования данного устройства уровень заряда элемента питания станет низким, то светодиод, мигающий синим цветом, изменит цвет на красный.

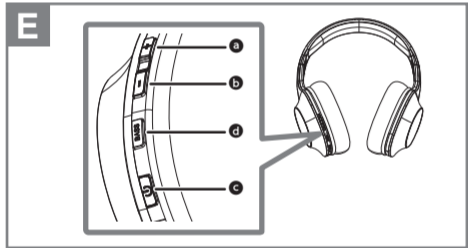


- C Включение/отключение питания**
- Нажмите и удерживайте кнопку (5) (1) на данном устройстве в течение примерно 3 секунд, пока не начнет мигать светодиод (синим цветом) (6). Прозвучит звуковой сигнал, и светодиод начнет медленно мигать (синим цветом).
- Отключение питания**
- Нажмите и удерживайте кнопку (5) примерно 5 секунд.

- D Подключение устройства Bluetooth®**
- Соприжение Bluetooth®**
- В выключенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку (5) на данном устройстве, пока не начнет мигать светодиод.
 - При сопряжении в первый раз: около 3 секунд.
 - При сопряжении со вторым или последующими устройствами: около 5 секунд.
 - Изделие начнет искать устройство Bluetooth® для соединения, и светодиод будет мигать попеременно синим и красным цветом.

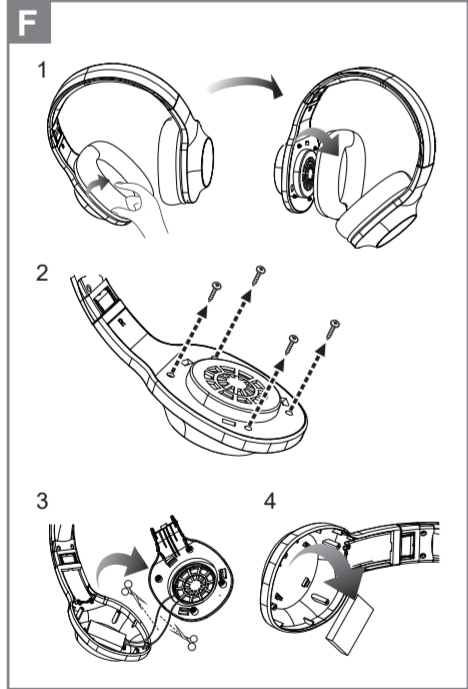


- Выберите "RB-HX220B" (1) в меню устройства Bluetooth®.
 - Если требуется ввести ключ доступа, введите "0000 (четыре нуля)" — ключ доступа к данному устройству.
 - Если светодиод мигает трижды (синим цветом) примерно каждые 2 секунды то сопряжение завершено (регистрация завершена). (Соединение установлено)
 - Если соединение с устройством не будет установлено в течение примерно 5 минут, изделие выключится. Выполните сопряжение еще раз.
- Соединение с сопряженным устройством Bluetooth®**
- Включите данное устройство.
 - Выполните шаги 2 и 3 раздела "Сопряжение Bluetooth®" (— выше)
 - Если светодиод мигает (синим цветом) примерно каждые 5 секунд, то сопряжение завершено (регистрация завершена). (Соединение установлено)



- E Использование наушников**
- При использовании указанных ниже функций, отмеченных значком [§], подключите устройство Bluetooth® к данному устройству.
- Прослушивание музыки [§]**
- Выбирайте и воспроизводите музыку на устройстве Bluetooth®.
- На наушники устройства будет выводиться музыка или звук воспроизводимого видео.

- Дистанционное управление (доступно, только если устройство Bluetooth® поддерживает профили "AVRCP" Bluetooth®) [§] (Пример действия)**
- Воспроизведение/пауза: Нажмите (5) (1).
- Увеличение громкости: Нажмите [+](1).
- Уменьшение громкости: Нажмите [-](1).
- Переход вперёд и начало следующей композиции: Нажмите и удерживайте [+](1).
- Возврат к началу текущей композиции: Нажмите и удерживайте [-](1).
- Для регулировки громкости имеется 16 уровней. Когда достигается максимальная или минимальная громкость, раздается звуковой сигнал.



- Усиление низких частот**
- Вы можете слушать музыку с усиленными низкими частотами.
- Нажмите [BASS](2) на данном устройстве для усиления низких частот.**
- Настройки, действующие перед выключением питания, не сохраняются в памяти.
- Телефонный звонок [§]**
- Нажмите (5) (1) на данном устройстве и ответьте на входящий звонок.
 - (Только для профиля HFP) Чтобы отключить входящий звонок, нажмите и удерживайте кнопку (5) (1).
 - Начните разговор.
 - Чтобы завершить телефонный звонок, нажмите (5) (1).
 - (Только для профиля HFP) Слышимость во время телефонного разговора может быть слабой, если устройство используется в местах с высоким уровнем окружающего шума, на открытом воздухе или в местах с сильным ветром. В таком случае перейдите в другое место или переключитесь для выделения звонка на телефон с функцией Bluetooth®, чтобы продолжить звонок.(Чтобы переключиться, два раза быстро нажмите (5) (1) на данном устройстве.)
 - На телефоне с функцией Bluetooth® можно совершать телефонные звонки с помощью микрофона данного устройства и приложения телефона с функцией Bluetooth®.

- Восстановление заводских настроек**
- Перед восстановлением заводских настроек устройства зарядите аккумуляторную батарею.
- Когда это устройство выключено, нажмите и удерживайте кнопку (5) (1) не менее 5 секунд, пока светодиод не начнет попеременно мигать синим и красным цветом.
 - Когда светодиод попеременно мигает синим и красным цветом, нажмите и удерживайте [+](1) (1) не менее 5 секунд.
 - Когда светодиод загорится одновременно (синим и красным цветом) выключится, будут восстановлены настройки по умолчанию.
 - При повторном сопряжении с устройством удалите регистрационную информацию (устройство: "RB-HX220B") из меню устройства Bluetooth® и еще раз зарегистрируйте данное изделие на устройстве Bluetooth®. (— D)

- F Извлечение элемента питания при утилизации данного устройства**
- Следующие указания предназначены не для целей ремонта, а для утилизации данного устройства. После разборки данное устройство восстановлению не подлежит.
- При утилизации данного устройства выньте из него внутренний элемент питания и сдайте его на переработку для повторного использования.
 - Выполните разборку устройства после полной разрядки элемента питания.
 - Храните разобранные детали в недоступном для детей месте.
- Обращение с использованными элементами питания**
- Изолируйте разъемы с помощью липкой изоляционной ленты или подобного материала.
 - Не разбирайте.

- Элементы питания**
- Не нагревайте и не подавляйте воздействие огня.
 - Не оставляйте элементы питания на длительное время в автомобиле с закрытыми окнами и дверями на солнце.
 - Неправильное обращение с элементами питания может привести к протечке электролита, который может попасть на другие предметы и повредить их. В случае протечи электролита из элемента питания обратитесь к консультанту пункта продаж. Если электролит попал на кожу-либо часть вашего тела, тщательно промойте это место водой.
 - При утилизации элементов питания обратитесь в местные органы власти или к продавцу за информацией о правильном способе утилизации.
 - Снимите правую подушечку наушника.
 - Открутите 4 винта, а затем снимите накладку.
 - По очереди перережьте провода, выходящие из элемента питания.
 - Выньте элемент питания.

- Обслуживание**
- Очищайте данное устройство сухой мягкой тканью.
- Не используйте растворители, бензин, разбавитель, спирт, кухонные чистящие средства, химические очистители и т.д. Они могут привести к деформированию наружной поверхности корпуса или отслоению покрытия.
- Поиск и устранение неисправностей (— Параллельно)**

- Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc. и используются Panasonic Corporation по лицензии. Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.
- Другие названия систем и продуктов, упомянутые в этом документе, как правило, являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками соответствующих компаний-разработчиков. Обратите внимание, что знаки TM и ® в этом документе не показываются.

- Қазақ**
- A Бөлшек атаулары**
- [+] түймесі
 - [-] түймесі
 - [BASS] түймесі
 - [EQ] түймесі
 - Жарық диодты индикатордың жарығы**
 - Мини-джек 3,5 мм
 - Зарядтау клеммасы (DC IN)
 - Микрофон
 - Амбушюрлар

**1 Бұдан былай "Жарық диоды" деп аталады.

- B Зарядтау**
- Қайта зарядталатын батарея (құралда орнатылған) бастапқыда зарядталмаған күйде болады. Құралды пайдаланбас бұрын, батареяны зарядтаңыз.
- USB зарядтау сызымы (berілген) (1) арқылы осы құралды компьютерге (2) қосыңыз.**
- Зарядтау кезінде жарық диоды (3) қызыл түспен жағыады. Зарядтау процесі аяқталғанда, жарық диоды сөнеді.
 - Бас батареяны толықтай зарядтау шамамен 2,5 сағат алады.
 - Клеммалардың бағытын тексеріп, оларды тік ұстап штепсельге қосыңыз/ақартаңыз. (Егер клемма қисайтқан күйде немесе дықсы емес болғанда, оның майысын кату штепсельден аяқталуы тымдауы мүмкін.)
 - Зарядтау кезінде қуатты қосу мүмкін емес.
 - Компьютер жұмысы аяқталған және күту немесе дықсыз режимде еместігіне көз жеткізіңіз.
 - Берілген зарядтау сызымынан басқа ешқандай USB зарядтау сызымдары пайдаланбаңыз.
 - Құралды пайдалану кезінде батарея құлағының денгейі төмендей бастағанда, көк түсті жылылықтайтын жарық диоды қызыл түске өзгереді.

- C Қуатты қосу/өшіру**
- Осы құралдың (5) (1) түймесін жарық диоды (кек түс) (6) жылылықтағанда, шамамен 3 секунд басып тұрыңыз.
- Дыбыстық сигнал шығып, жарық диоды (кек түс) бауы жылылықтайды.
- Қуатты қосу/өшіру үшін**
- (5) түймесін шамамен 5 секунд басып тұрыңыз.

- D Bluetooth® құрылғысын қосу**
- Bluetooth® құрылғысын жұптастыру**
- Қуатты өшірілі күйінде, осы құралдың (5) түймесін жарық диоды жылылықтағанда басып тұрыңыз.
 - Құрылғыны алғаш рет жұптастыру кезінде: шамамен 3 секунд.
 - Екінші немесе одан кейінгі құрылғыларды жұптастыру кезінде: шамамен 5 секунд.
 - Құрал қосылған үшін Bluetooth® құрылғысын іздеуді бастайды және жарық диоды кезекпен көк және қызыл түспен жағыады.
 - Bluetooth® құрылғысының қуатын қосып, Bluetooth® функциясын қосыңыз.
 - Bluetooth® құрылғысының мәзірін "RB-HX220B" (1) тартып таңдаңыз.
 - Егер құрылғыда енгізу сұралса, осы құралдың "0000 (төрт нөл)" құпиясыз енгізіңіз.
 - Егер, жарық диоды, шамамен, әр 2 секунд сайын үш рет жылылықтаған (кек түспен) кезде, онда жұптастыру (тіркеу) аяқталды. (Қосылған орнатылды)
 - Құрылғыға қосылған шамамен 5 минут ішінде орнатылмаса, құрылғы өшіріледі. Жұптастыру әрекетін қайталаңыз.
- Жұптастырылған Bluetooth® құрылғысын қосу**
- Осы құралды қосыңыз.
 - "Bluetooth" құрылғысын жұптастыру" бөлімінің 2 және 3-қадамды орындаңыз. (— жоғарыда берілген)
 - Жарық диоды (кек түс) шамамен 5 секунд сайын екі рет жылылықтаған кезде, жұптастыру (тіркеу) аяқталады. (Қосылған орнатылды)

- E Құлаққаптарды пайдалану**
- [§] таңбасымен белгіленген төмендегі функцияларды пайдалану кезінде Bluetooth® құрылғысын және құралды қосыңыз.

- Музыка тыңдау [§]**
- Bluetooth® құрылғысында музыканы таңдап, ойнатыңыз.
- Құрылғының құлақпаптары музыканы немесе ойнатылып жатқан бейненің дыбысын шығарады.
- Қашықтан басқару функциясы (Bluetooth® құрылғысы "AVRCP" Bluetooth® профиліне деріне қолдау көрсеткен кезде ғана қолжетімді) [§] (Пайдалану әдісі)**
- Ойнату / тоқтату: (5) (1) түймесін басыңыз.
- Дыбыс деңгейін арттыру: [+](1) (1) түймесін басыңыз.
- Дыбыс деңгейін азайту: [-](1) (1) түймесін басыңыз.
- Келесі тректің басына жылыту: [+](1) (1) түймесін басып тұрыңыз.
- Ағылмайды тректің басына оралу: [-](1) (1) түймесін басып тұрыңыз.
- Дыбыстық 16 деңгейдегі реттеуге болады. Максималды немесе минималды дыбыс деңгейіне жеткен кезде дыбыстық сигнал шығады.

- Төмен жиіліктерді күшейт**
- Сіз күшейтілген төмен жиілікте әндерді тыңдай аласыз.
- Осы құрылғыда төмен жиіліктерді күшейту үшін [BASS](2) түймесін басыңыз.**
- Қуатты көшіру алдында қолданғанда болған параметрлер сақталмайды.
- Телефон арқылы қоңырау шалу [§]**
- Құралды (5) (1) түймесін басып, кіріс қоңырауына жауап беріңіз.
 - (Тек HFP) Кіріс қоңырауын қабылдау үшін, (5) (1) түймесін екі рет жылдам басыңыз.
 - Сөйлесуді бастаңыз.
 - Телефонның сөйлесіні болған соң, аяқтау үшін (5) (1) түймесін басыңыз.
 - (Тек HFP) Құрал айналадағы шу қатты болғанда немесе сырты не қатты жел ұрып тұрған басқа да жерлерде қолданылса, телефоннан сөйлескен кезде, есту иызы болуы мүмкін. Бұл жағдайда қоңырауды жалғастыру үшін қоңырау шалынатын орындар өзгертізі немесе қоңырау шалынатын құрылғыны Bluetooth® қосуды телефонға ауыстырыңыз. (Қосу үшін құралды (5) (1) түймесін екі рет жылдам басыңыз.)
 - Құралдың микрофоны мен Bluetooth® функциясы қосуды телефонның қолданбасы арқылы Bluetooth® функциясы қосылған телефоннан қоңырау шалуға болады.

- Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру**
- Құралды қалпына келтірмес бұрын, батареяны зарядтаңыз.
- Құрал өшіп тұрғанда, жарық диоды көк және қызыл түспен кезек-кезек жылылықтай бастағанда, (5) (1) түймесін кемінде 5 секунд басып тұрыңыз.
 - Жарық диоды көк және қызыл түспен кезек-кезек жылылықтап тұрғанда, [+](1) (1) түймесін кемінде 5 секунд басып тұрыңыз.
 - Жарық диодты шамдар бір уақытта жапылп (көк және қызыл түспен) және құрылғы сөнгенде, әдейі параметрлер қалпына келді.
 - Құрылғыны қайта жұптастыру кезінде, Bluetooth® құрылғысының мәзірін тіркеу апаратын (Құрылғы: "RB-HX220B") жойып, осы құралды Bluetooth® құрылғысымен қайта тіркеніз. (— D)

- F Осы құралды қоқысқа тастау кезінде батареяны алу үшін**
- Келесі нұсқалар осы құралды жөндеу емес, қоқысқа тастау максатына арналған. Бұл құрал бөлшектенген кейін қалпына келтірмейді.
- Осы құралды қоқысқа тастау кезінде, құралға орнатылған батареяны алып, оны қайта еңдіңіз.
 - Батарея қауаты таусылғаннан кейін бөлшектен.
 - Бөлшектенген бөлшектері балалардың қолы жетпейтін жерде сақталыңыз.
- Қолданылған батареяларды өңдеу**
- Клеммаларды жабысқақ таспамен немесе ұсақ материалмен ошаулаңыз.
 - Бөлшектенуге болмайды.
- Батареялар**
- Қызылдармығыз немесе жалпыға жақындатыңыз.
 - Батареяларды өскітері мен терезелері жабық, күннің сәулесі тікелей түсіп тұрған қалыпта ішкіне қалдырмаңыз.
 - Батареяны дықсы пайдаланбағанда, электролит ағады да, элементтерге тиіп, зақымдауы мүмкін. Электролит батареядан ағатын болса, дилерге хабарласыңыз. Электролит көк келген дене мүшесіне тиіп кетсе, сумен шайып тастаңыз.
 - Батареяларды қоқысқа тастау кезінде, қоқысқа тастаудан дықсы адып тұрғылы болу үшін жергілікті өкілдерге немесе дилерге хабарласыңыз.

- Оң жақты амбушюрды алып тастаңыз.
- 4 бұранданы және содан кейін пластинаны алып тастаңыз.
- Батареядан шығатын сымыларды бір-бірінен кесіңіз.
- Батареяны шығарыңыз.

- Техникалық қызмет көрсету**
- Бұл құралды құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- Құрамында бензин, еріткіш, спирт, ас уйге арналған жуғыш құрал, химиялық тазартқыш және т.б. заттар бар ерітінділерді пайдалануға болмайды. Бұл сыртың коррозияны майысына немесе жабынның алпылп қытуына себеп болуы мүмкін.

- Ақаулықтарды жою (— Басты бет)**
- Bluetooth® мәтіндік белгісі мен логотиптері Bluetooth SIG, Inc. компаниясының иелігіндегі тіркелген сауда белгілері болып табылады және Panasonic Corporation мұқабды лицензия бойынша пайдаланады.
- Басқа сауда белгілері мен атаулары олардың тіксіті иелерінің меншігі болып табылады.
- Осы құралда кеңестірілген басқа жүйе атаулары мен өнім атаулары жалпы тіркелген сауда белгілері немесе тіксіті дайындаушы компаниялардың сауда белгілері болып табылады.
- TM белгісі мен ® белгісі бұл құралта кездеспейтінді ескеріңіз.

- Українська**
- A Назви деталей**
- Кнопка [+]
 - Кнопка [-]
 - Кнопка [BASS]
 - Кнопка [EQ]
 - Світлодіодний індикатор*
 - Міні-джек 3,5 мм
 - Роз'єм для заряджання (DC IN)
 - Мікрофон
 - Підшумки для навушників

*1 Далі називається "світлодіод"

- B Заряджання**
- Акумуляторна акумуляторна батарея (встановлений у пристрій) спочатку не заряджений. Перш ніж використовувати пристрій, зарядьте елемент живлення.
- Підключіть цей пристрій до комп'ютера (1) за допомогою USB-кабелю для заряджання (поставляється в комплекті) (2).**
- Під час заряджання світлодіод (3) світиться червоном. Після завершення заряджання світлодіод гасне.
 - Тривалість повного циклу заряджання елемента живлення становить около 2,5 години.
 - Перевірте напрямок роз'єму і рівно вставте або витягніть штепсель, притримуючи його. (Якщо підключати його під кутом або неправильним боком, роз'єм може деформуватися.)
 - Під час заряджання неможливо відімкнути живлення.
 - Персоналізуйте, що комп'ютер увімкнений, а не перебуває в режимі очікування або сну.
 - Не використовуйте жодних інших USB-кабелів для заряджання, крім того, що поставляється в комплекті.
 - Якщо використати пристрою рівень заряду елемента живлення почне зникати, світлодіод буде мигати червоном кольором замість синього.

- C Увімкнення/вимкнення живлення**
- Натисніть і утримуйте кнопку (5) (1) на цьому пристрої «BASS» доки світлодіод не почне блимати (синім кольором) (6).**
- Пропунае звуковий сигнал, і світлодіод повільно заблимає (синім).
- Вимкнення живлення**
- Натисніть і утримуйте кнопку (5) (1) приблизно 5 секунд. Пропунае голосова вимкнення англійською мовою, і живлення вимкнеться.**

- D Підключення пристрою Bluetooth®**
- З'єднання з пристроєм Bluetooth®**
- Копи пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку (5) (1) на цьому пристрої, доки світлодіод не почне блимати.
 - Під час з'єднання з пристроєм уперше: приблизно 3 секунди.
 - Під час з'єднання з другим і наступними пристроями: приблизно 5 секунд.
 - Пристрій почне шукати пристрій Bluetooth® для підключення, світлодіод блиматиме по черзі синім і червоном.
 - Візьміть живлення пристрою Bluetooth® і активуйте функцію Bluetooth®.
 - Виберіть "RB-HX220B" (1) з меню пристрою Bluetooth®.
 - Якщо з'явиться запит пароля, введіть пароль для цього пристрою "0000 (чотири нулі)".
 - Якщо світлодіод двічі блимне (синім кольором) протягом приби. 2 секунд, це означає, що з'єднання (реєстрація) завершено. (Підключення встановлено)
 - Якщо підключення до пристрою не встановлювати впродовж приблизно 5 хвилин, пристрій автоматично вимкнеться. У такому разі слід виконати з'єднання ще раз.
- Підключення пристрою Bluetooth®, з яким встановлено з'єднання**
- Візьміть цей пристрій.
 - Виконайте 2 і 3 кроки пункту "З'єднання з пристроєм Bluetooth®" (— вище)
 - Якщо світлодіод тричі блимне (синім кольором) приби. кожні 2 секунди, з'єднання (реєстрація) завершено. (Підключення встановлено)

- E Використання навушників**
- Під час використання функції, що нічне позначені піктограмою [§], підключіть пристрій Bluetooth® і цей пристрій.
- Прослуховування музики [§]**
- Виберіть музику на пристрої Bluetooth® і запустіть її відтворення.
- У навушниках, підключених до пристрою, відтворюватиметься музика або аудіодоріжка відео.

- Дистанційне керування (доступне, тільки якщо пристрій Bluetooth® підтримує профілі "AVRCP" Bluetooth®) [§] (Приклади операції)**
- Відтворення/пауза: Натисніть (5) (1).
- Збільшення гучності: Натисніть [+](1) (1).
- Зменшення гучності: Натисніть [-](1) (1).
- Перехід до початку наступної доріжки: Натисніть і утримуйте [+](1) (1).
- Повернення до початку поточної доріжки: Натисніть і утримуйте [-](1) (1).
- Доступно 16 рівнів регулювання гучності. У разі досягнення максимального або мінімального рівня гучності пропонує звуковий сигнал.
- Посилення низьких частот**
- Ви можете слухати музику з посиленнями низькими частотами.
- Натисніть [BASS](2) на даному приладі для посилення низьких частот.**
- Параметри, працюючі перед вимкненням живлення, не зберігаються в пам'яті.

- Телефонний виклик [§]**
- Натисніть кнопку (5) (1) (1) на пристрої, щоб відповісти на вхідний виклик.
 - (Лише для HFP) Щоб відхилити вхідний виклик, двічі швидко натисніть кнопку (5) (1) (1).
 - Почніть розмову.
 - Натисніть кнопку (5) (1) (1), щоб завершити телефонний виклик.
 - (Лише HFP) Розмовити по телефону за допомогою навушників в умовах високого шуму, сильного вітру або на вулиці може бути складно. У таких випадках рекомендуємо перейти в інше місце або продовжити розмову за допомогою підключеного до Bluetooth® телефона. (Двічі швидко натисніть кнопку (5) (1) (1) на пристрої, щоб переключити режим.)
 - Можна настроїти телефон з функцією Bluetooth® для здійснення телефонних викликів за допомогою мікрофона пристрою та програми, встановленої на телефоні з Bluetooth®.

- Відновлення заводських налаштувань**
- Перш ніж скидати настройки пристрою, зарядьте елемент живлення.
- Копи пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку (5) (1) (1) принаймні 5 секунд, доки світлодіод не заблимає по черзі синім і червоном.
 - Копи світлодіод заблимає по черзі синім і червоном, натисніть і утримуйте кнопку [+](1) (1) (1) принаймні 5 секунд.
 - Копи світлодіод загориться одночасно (синім і червоном кольором) та пристрій вимкнеться, налаштування будуть відновлені за замовчуванням.
 - Під час повторного з'єднання пристрою видасть відомості про реєстрацію (пристрій: "RB-HX220B") з меню пристрою Bluetooth® і знову зареєструйте цей пристрій на пристрої Bluetooth®. (— D)

- F Виймання елемента живлення під час утилізації цього пристрою**
- Зазначені далі інструкції призначені не для ремонтування, а для утилізації цього пристрою. Після демонтажу цей пристрій не підлягає відновленню.
- Утилізувати цей пристрій, вийнявши елемент живлення, встановлений у цьому пристрої, і утилізуйте його.
 - Розбирати пристрій слід, коли елемент живлення розрядився.
 - Зберігати розібрані деталі в місцях, недоступних для дітей.

- Поведення з використаними елементами живлення**
- Використовуйте роз'ємні клеюю стрічку або подібним матеріалом.
 - Не розбирайте елементи живлення.
 - Елементи живлення**
 - Не нагрівайте їх і не кидайте у вогонь.
 - Не залишайте елементи живлення в автомобілі під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу, коли двері та вікна закриті.
 - Неправильне використання елемента живлення може спричинити витікання електроліту, що призведе до пошкодження предметів, які контактують з ним. Якщо електроліт потрапляє з елемента живлення, зверніться до свого дилера. Якщо електроліт контактував з будь-якою частиною вашого тіла, ретельно промийте її водою.
 - Для утилізації елемента живлення зверніться до місцевих органів влади або дилера за інформацією про правильний спосіб утилізації.

- 1 Зніміть праву подушечку для навушників.**
- 2 Вийміть 4 винти й зніміть накладку.**
- 3 По одному підіть шурури, які виходять з елемента живлення.**
- 4 Вийміть елемент живлення.**

- Обслуговування**
- Чистіть цей пристрій сухою та м'якою тканиною.
- Не використовуйте розчинники, як-от бензин, розбавлений спирт, кухонні миючі засоби, хімічні очистники тощо. Це може привести до деформування зовнішнього корпусу або відшарування покриття.

- Пошук і усунення несправностей (— Титульна сторінка)**
- Словесное обозначение логотипа Bluetooth® с зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG, Inc., в всех випадках корпорация Panasonic Corporation используете такі знаки за ліцензією. Інші торгові знаки та торгові назви належать відповідним власникам.
- Інші назви систем і найменування виробів у цьому документі є торговими знаками або зареєстрованими торговими знаками відповідних компаній-розробників.
- Зверніть увагу, що торгові знаки TM і знак ® не відображаються в цьому документі.